संचय
SANCHAYA

रा ब सं
जन सेवा में 50 वर्षों से अधिक
N S I
Over 50 Years in Service of People

जुलाई 2015 – दिसम्बर 2015 (अंक 226) July 2015 – December 2015 (Issue 226)

श्री ए.के.चौहान संयुक्त निदेशक एंव विभागाध्यक्ष, राष्ट्रीय, बचत संस्थान नागपुर, वाशिंगटन डी.सी. में 24वी विश्व कॉग्रेस एवं विश्व बचत बैंक संस्थान की सामान्य सभा के दौरान विश्व बचत बैंक संस्थान के प्रतिनिधि मंडल को सम्बोधित करते हुए दिखाई दे रहे है।

Shri A.K. Chauhan, Jt. Director & HOD, NSI, Nagpur is seen addressing the WSBI delegates during 24th World Congress & General Assembly of World Savings Bank Institute held at Washington D.C.

<u>24वी विश्व कॉग्रेस एवं विश्व बचत बैंक संस्थान की सामान्य सभा में सहभागिता</u>

24वी विश्व कॉग्रेस एवं विश्व बचत और रिटेल बैंक संस्थान की सामान्य सभा का आयोजन 24–25 सितम्बर 2015 के दौरान वाशिंगटन डी.सी. (यु.एस.ए.) मे हुआ। इस विश्व कॉग्रेस का विषय 'मेन स्ट्रीट बैकिंग इन डिजिटाईज्ड वर्ल्ड' था। इस सभा में वित्त मंत्रालय भारत सरकार के द्वारा श्री ए.के. चौहान संयुक्त निदेशक एंव विभागाध्यक्ष, राष्ट्रीय बचत संस्थान को नामित किया गया था और उन्होने विश्व कॉग्रेस को 'भारत मे डिजिटल बैकिंग के क्षेत्र में विकास'' पर सम्बोधित किया । उन्होने डाक घर बचत बैंक और सरकारी बचत बैंक के प्रचालन का विशेष उल्लेख करते हुए बैकिंग सेवा के यांत्रिकी प्रचालन का सक्षिंप्त में विवरण प्रस्तुत किया ।

<u>Participation in 24th World Congress and General Assembly of World Savings Bank Institute</u>

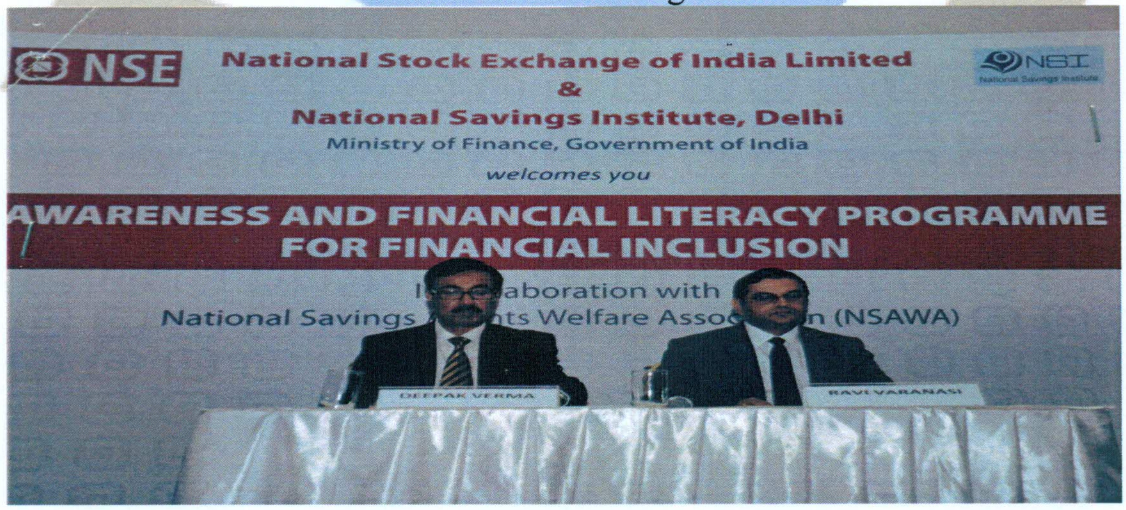
The 24th World Congress & General Assembly of World Savings & Retail Banks Institute was held in Washington D.C., U.S.A during 24-25 September 2015.The theme of the World Congress was "Main Street Banking in a Digitised World". Shri A.K. Chauhan, JD & HOD, NSI was deputed by the Ministry of Finance, Govt. of India, who addressed the World Congress on 'Developments in the field of digital banking in India'. He also gave a brief outline of digital operations of banking services with special mention of Govt. Savings Bank and Post Office Savings Bank operations.

विश्व बचत बैंक संस्थान के निदेशक मंडल की बैठक का दृश्य । इस बैठक के दौरान 60 सदस्य देशों के प्रतिनिधि उपस्थित थे। राष्ट्रीय बचत संस्थान वित्त मंत्रालय भारत सरकार अगले 3 वर्षो के लिए एशिया पैसेफिक क्षेत्र से विश्व बचत बैंक संस्थान के निदेशक मंडल का सदस्य रहेगा।

A view of Statutory Meeting of WSBI Board of Directors. Delegates from 60 Member countries were present during the meeting. NSI, Ministry of Finance, Govt. of India will continue to be a member of WSBI Board of Directors, from Asia Pacific Region, for the next 3 years.

वित्तीय समावेश कार्यक्रम

Financial Inclusion Programme



श्री दीपक वर्मा, संयुक्त निदेशक, राष्ट्रीय बचत संस्थान दिल्ली और श्री रवि वाराणसी, चीफ (व्यवसाय विकास) राष्ट्रीय शेयर बाजार, नई दिल्ली में 7 अगस्त 2015 को राष्ट्रीय शेयर बाजार के समन्वय से आयोजित वित्तीय साक्षरता और जागरूकता कार्यक्रम के दौरान दिखाई दे रहे हैं।

Shri Deepak Verma, Jt. Director, NSI, Delhi and Shri Ravi Varanasi, Chief (Business Development), National Stock Exchange , seen during Awareness and Financial Literacy programme organized in coordination with National Stock Exchange in New Delhi on 7th August 2015.

वेतन पत्रक बचत दिवस समारोह के अवसर पर राष्ट्रीय बचत संस्थान नागपुर क्षेत्रीय केन्द्र द्वारा 22 जुलाई 2015 को चन्द्रपुर थर्मल पावर स्टेशन में आयोजित कार्यक्रम में उपस्थित सहभागियों का दृश्य।

View of participants on the occasion of celebration of Pay Roll Savings Day organised by Regional Centre, NSI, Nagpur at Chandrapur Thermal Power Station on 22 July 2015.

वेतन पत्रक बचत दिवस समारोह

राष्ट्रीय बचत संस्थान (मुख्यालय) नागपुर एवं 10 क्षेत्रीय केन्द्रों में माह जुलाई 2015 में पूरे देश में वेतन पत्रक बचत दिवस मनाया गया । वेतन पत्रक बचत योजना मुख्य रूप से पूरे देश में कार्यरत वेतन भोगी वर्ग की आवश्यकता को ध्यान में रखते हुए बनाई गई है जो नियमित रूप से प्रतिमाह बचत करना चाहते है। वेतन पत्रक बचत योजना का मुख्य उद्देश्य चिन्हांकित राष्ट्रीय बचत योजानाओं में स्वैच्छिक बचत प्रक्रिया की सुविधा निवेशकों को शारीरिक एंव मानसिक स्तर पर उपलब्ध कराना हैं।

यह वित्त मंत्रालय की अनोखी बचत योजना है । वेतन भोगी कार्मियों में जागरूकता लाने हेतु विभिन्न प्रचार माध्यमों, प्रिंट एवं इलेक्ट्रॉनिक द्वारा इस समारोह का प्रसार किया गया ।

Observance of Pay Roll Savings Day

National Savings Institute (Headquarter), Nagpur and its 10 Regional Centers, celebrated "Pay Roll Savings Day" in the month of July 2015 throughout the country. Pay Roll Savings Scheme is exclusively designed to meet the requirements of the salaried class across the country, who wish to save regularly. The objective of the Pay Roll Savings Scheme is to facilitate the process of voluntary savings in the designated National Savings Schemes, both at the physical and psychological level.

This is a unique savings scheme of the Ministry of Finance. This event was covered by the print and electronic media, to create awareness among salaried class.

राज्य सभा की विधान विषयक समिति द्वारा सुकन्या समृद्धि योजना की समीक्षा

Review of Sukanya Samriddhi Yojana by Sub-ordinate Legislation Committee of Rajsabha

श्री ए.के. चौहान संयुक्त निदेशक एवं विभागाध्यक्ष,राष्ट्रीय बचत संस्थान 28 अक्टूबर 2015 को ऊटी मे आयोजित राज्य सभा की विधान विषयक समिति की बैठक के दौरान अन्य सदस्यों के साथ दिखाई दे रहे हैं ।

Shri A.K.Chauhan Jt Director & HOD, NSI is seen along with other Members during the Sub-ordinate Legislation meeting Rajya Sabha held on 28th October, 2015 at Ooty.

श्री ए.के. चौहान संयुक्त निदेशक एवं विभागाध्यक्ष राष्ट्रीय, बचत संस्थान 28 अक्टूबर 2015 को ऊटी मे संसदीय समिति (राज्य सभा विधान विषयक समिति) के दौरे के दौरान बोलते हुए दिखाई दे रहे है। समिति ने लखनऊ, अहमदाबाद व ऊटी में सुकन्या समृद्धि खाता योजना की प्रगति की समीक्षा की ।

Shri A.K.Chauhan Jt Director & HOD, NSI is seen speaking during the visit of Parliamentary Committee (Sub-ordinate Legislation meeting - Rajya Sabha) on 28th October, 2015, at Lucknow, Ahmedabad and Ooty, to review the progress of Sukanya Samriddhi Account Scheme.

ओरिएन्टल बैंक ऑफ कॉमर्स के अधिकारियों के लिए आयोजित प्रशिक्षण कार्यक्रम

Training Programme for Officers of Oriental Bank of Commerce

श्री ए.के. चौहान संयुक्त निदेशक एवं विभागाध्यक्ष राष्ट्रीय बचत संस्थान 22 अगस्त 2015 को साल्ट लेक, कोलकाता के मानव संसाधन विकास संस्थान मे ओरिएन्टल बैंक ऑफ कॉमर्स के अधिकारियों के लिए क्षेत्रीय केन्द्र कोलकता द्वारा आयोजित प्रशिक्षण कार्यक्रम में प्रस्तुतीकरण करते हुए दिखाई दे रहे है।

Shri A.K. Chauhan, Jt. Director & HoD, NSI is seen giving presentation during Training programme organized by Kolkata Regional Centre, for Officers of Oriental Bank of Commerce at Human Resource Development Institute, Salt Lake, Kolkata, on 22nd August, 2015.

राष्ट्रीय बचत संस्थान द्वारा हिन्दी दिवस एवं हिन्दी पखवाड़ा का आयोजन

राष्ट्रीय बचत संस्थान (मुख्यालय) नागपुर ने 14–29 सितम्बर 2015 के दौरान हिन्दी पखवाड़ा मनाया जिसका समापन 29 सितम्बर 2015 को हुआ। राष्ट्रीय बचत संस्थान भारत संरकार की राजभाषा नीति के अनुपालन को बहुत महत्व देता है । राजभाषा के प्रयोग को बढ़ाने के लिए विभिन्न प्रतियोगिता जैसे निबंध और काव्य पाठ का आयोजन किया गया और इनके विजेताओं को दिनांक 29 सितम्बर 2015 को आयोजित कार्यक्रम मे पुरस्कार प्रदान किये गये। श्री अमरनाथ, निदेशक राजभाषा, वित्त मंत्रालय, भारत सरकार, नई दिल्ली समापन समारोह के मुख्य अतिथि थे । इस अवसर पर संतोष कुमार मिश्रा, सहायक निदेशक, राजभाषा वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग नई दिल्ली ने कविता पाठ प्रस्तुत किया ।

National Savings Institute observed Hindi Day & Hindi Fortnight

NSI (HQ) observed 'Hindi Pakhwada' during 14-29 September, 2015, which concluded on September 29, 2015. NSI gives prime importance for implementation of Official Language i.e. Rajbhasha Policy of the Govt. of India. To encourage maximum use of Official Language, various events like "Essay Writing Competition" and" Kavita Paath" were organized and winners were awarded prizes, in a function held on 29th September 2015. Shri Amarnath, Director Official Language, Ministry of Finance, GOI, New Delhi, was the Chief Guest at the concluding ceremony. Shri Santosh Kumar Mishra, Assistant Director Official Language, Ministry of Finance, DEA, New Delhi also presented "Kavita Paath" during the ceremony.

श्री अमरनाथ, निदेशक राजभाषा, वित्त मंत्रालय, एवं श्री ए.के. चौहान संयुक्त निदेशक एवं विभागाध्यक्ष राष्ट्रीय बचत संस्थान (मुख्यालय) द्वारा आयोजित हिन्दी पखवाड़ा समापन समारोह के दौरान पुरस्कार प्रदान करते हुए दिखाई दे रहे हैं । साथ ही श्री एस.के. मिश्रा सहायक निदेशक (राजभाषा), वित्त मंत्रालय, श्री जमील असगर, क्षेत्रीय निदेशक (मुख्यालय) और श्री जे.पी. सिंह, सहायक निदेशक (राजभाषा) भी दिखाई दे रहे है।

Shri Amarnath, Director Official Language, MoF & Shri A.K. Chauhan, Jt. Director & HOD are seen awarding prizes, during the concluding ceremony of Rajbhasha Fortnight organised at NSI (HQ). Also seen - Shri S.K. Mishra, Asstt. Director (OL), MOF, Shri Jameel Asghar, Regional Director(HQ) and Shri J.P.Singh, Assistant Director, (Official Language), NSI (HQ).

श्री ए.के. चौहान, संयुक्त निदेशक एवं विभागाध्यक्ष राष्ट्रीय बचत संस्थान (मुख्यालय), नागपुर में विश्व मितव्ययिता दिवस के कार्यक्रम में सम्बोधित करते हुए । इस अवसर पर (बाये से दाये) श्री जमील असगर, क्षेत्रीय निदेशक (मुख्यालय), श्री पी.के. जेना, सी.जी.एम. आर.बी.आई, श्री बी.पी. सिंह, डी.जी.एम.एस. माइन्स श्रीमती मरिअम्मा थामस, पोस्ट मास्टर जनरल, नागपुर श्री देबोजित सान्याल, प्रबंधक (विपणन) भारतीय जीवन बीमा निगम भी दिखाई दे रहे है।

Shri A.K. Chauhan, Jt. Director & Head of Deptt. addressing on the occasion of World Thrift Day function at Nagpur. Also seen (From Left to Right) 1.Shri Jameel Asghar, RD (HQ), 2. Shri P.K.Jena, CGM, RBI, 3. Shri B.P. Singh, DGMS, Mines, 4. Ms Mariamma Thomas, PMG, Nagpur, 5. Shri Debojit Sanyal, Manager (Marketing), LIC of India.

विश्व मितव्ययिता दिवस समारोह

राष्ट्रीय बचत संस्थान प्रत्येक वर्ष 30 अक्टूबर को संपूर्ण देश में स्थित अपने क्षेत्रीय केन्द्रो में विश्व मितव्ययिता दिवस समारोह का आयोजन करता आ रहा हैं। विश्व मितव्ययिता दिवस समारोह का उद्देश्य आम जनता के बीच बचत की आदत डालना और बचत के संदेश को फैलाना है। इस अवसर पर अतिविशेष गणमान्य, भारत के राष्ट्रपति माननीय श्री प्रणब मुखर्जी, प्रधान मंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी, वित्त, कार्पोरेट कार्य एंव सूचना प्रसारण, भारत संरकार मंत्री श्री अरूण जेटली, वित्त राज्य मंत्री भारत सरकार, श्री जयंत सिन्हा से प्राप्त संदेश का पठन किया गया ।

Celebration of World Thrift Day

World Thrift Day is being celebrated by National Savings Institute every year on 30th October 2015 across the country, at all Regional Centres. The objective of celebration of World Thrift Day is to spread the message of savings and to inculcate the habit of thrift among the masses. On the occasion, messages received from Hon'ble President of India, Shri Pranab Mukherjee, Hon'ble Prime Minister of India, Shri Narendra Modi, Union Finance Minister, Shri Arun Jaitley and Union Minister of State for Finance Shri Jayant Sinha, were read out.

श्री एस.एल. कुरील क्षेत्रीय निदेशक, लखनऊ, विश्व मितव्ययिता दिवस समारोह के अवसर पर 30 अक्टूबर 2015 को लखनऊ में आयोजित समारोह में संबोधित करते हुए। साथ ही श्री पुनीत रस्तोगी, महा– निरीक्षक, पूर्वी फ्रंटिअर, भारतीय पुलिस बल, लखनऊ भी दिखाई दे रहे है।

Shri. S.L. Kureel, Regional Director, Lucknow , is seen addressing on the occasion of World Thrift Day celebrations on 30th October 2015 held at Lucknow. Also seen Shri. Puneet Rustagi, Inspector General, Eastern Frontier, ITBP, Lucknow.

श्री के.के. प्रधान उप निदेशक, प्रभारी राष्ट्रीय बचत संस्थान गुवाहटी केन्द्र, अरूणाचल प्रदेश के नहारगुन में आयोजित विश्व मितव्ययिता दिवस 2015 के कार्यक्रम को सम्बोधित करते हुए। साथ ही (दाये से बायें) प्रोफेसर बी.डी. नायक एन.ई. आर.आई.एस.टी., श्री सरकार, संयुक्त निदेशक लेखा, अरूणाचल प्रदेश सरकार, श्री अब्दुल बासित निदेशक अल्प बचत अरूणाचल प्रदेश सरकार, डॉ. एस.के जेना विभागाध्यक्ष, राजीव गांधी युनिवर्सिटी (मुख्य अतिथि) श्रीमती के. खरशन्दी, अधीक्षक डाक विभाग, इटानगर और श्री टेडांग, एस.ए.ओ., अरूणाचल प्रदेश सरकार भी दिखाई दे रहे है।

K.K.Pardhan, Deputy Director, I/c, NSI, Guwahati Regional Centre is seen addressing on the occasion of celebration of World Thrift Day 2015 organised at Naharlgun, Arunachal Pardesh. Also seen (from right to left) Prof.B.D.Nayak, NERIST, Mr. Sarkar, Jt. Director, Accounts, Govt. of AP, Mr.Abdul Basit, Director, Small Savings, Govt. of AP, Dr. S.K. Jena, HOD, Commerce, Rajiv Gandhi University (Chief Guest), Smt. K.Kharshandi, Supdt. of Post Offices, Itanagar and Mr. Tadong, SAO, Govt. of AP.

राष्ट्रपति
भारत गणतंत्र
PRESIDENT
REPUBLIC OF INDIA

MESSAGE

I am happy to learn that World Thrift Day is being celebrated on October 30, 2015.

Household savings and thrift provide a sound basis for economic prosperity of the country and its citizens. Savings schemes help people to make provision for the future and build prosperity. Small savings schemes have over the years played an important role in mobilizing resources for financing developmental plans.

I appeal to all organisations concerned to spread the message of thrift and promote savings by individuals for their personal benefit and for welfare of the nation.

On the occasion of World Thrift Day, I extend my best wishes to all small savers as well as organizations and institutions engaged in the mobilization of savings.

(Pranab Mukherjee)

New Delhi
October 26, 2015

सत्यमेव जयते
प्रधान मंत्री
Prime Minister

MESSAGE

I am happy to learn that World Thrift Day is being observed on 30th October, 2015.

I hope the observance of this day will further reinforce the habit of regular savings among the people.

On this occasion, I convey my best wishes for the successful observance of this day.

(Narendra Modi)

New Delhi
21 October, 2015

अरुण जेटली
वित्त, कार्पोरेट कार्य
एवं सूचना व प्रसारण मंत्री
भारत

सत्यमेव जयते

Arun Jaitley
Minister of Finance, Corporate Affairs
and Information & Broadcasting
India

October, 2015

MESSAGE

World Thrift Day celebrations are being held all over the nation on 30th October, to spread the message of thrift and savings among the masses.

Financial inclusion has assumed a greater importance in formulating development strategies for financial improvement of the weaker sections of the society. Launch of Prime Minister Jan Dhan Yojna and its success, affirms Government's commitment towards achieving goals of financial inclusion. Small Savings Movement encourages people to save for supplementing their needs for planned social and economic development. Domestic savings stand at around 31% of GDP (2013-14) and provide resources for investment that help foster the overall economic growth of the country. There is a need to further expand the outreach provided by banks, post offices and other financial institutions to the hitherto un-banked areas to provide basic financial services to the weaker sections of our society.

I extend my best wishes and felicitations to all the agencies undertaking such activities and wish the World Thrift Day all success.

(Arun Jaitley)

Z

जयंत सिन्हा
Jayant Sinha

सत्यमेव जयते

वित्त राज्य मंत्री
भारत सरकार
नई दिल्ली—110001
MINISTER OF STATE FOR FINANCE
GOVERNMENT OF INDIA
NEW DELHI-110001

MESSAGE

The World Thrift Day is being celebrated in India on 30th October, 2015. Thrift is an age-old virtue in the Indian society and the Savings Movement has become a mass movement, which has helped in harnessing internal resources for sustainable economic growth over these years.

India has a high rate of domestic savings and thus has contributed significantly in sustaining robust economic growth. Celebration of the World Thrift Day helps in creating public awareness about the virtues of savings and thrift and enables us in achieving a larger goal of nation-building.

I hope that all Government and private agencies involved in mobilization of domestic savings, along with their fellow countrymen, rededicate themselves in accelerating the Savings Movement.

I wish success to the World Thrift Day celebrations.

(JAYANT SINHA)

श्री ए.के. चौहान, संयुक्त निदेशक एवं विभागाध्यक्ष, राष्ट्रीय बचत संस्थान की अर्धवार्षिक समीक्षा बैठक को संबोधित करते हुए एवं श्री दीपक वर्मा, संयुक्त निदेशक रा.ब.सं., दिल्ली भी दिखाई दे रहे है ।

Shri A.K. Chauhan Jt. Director & HOD, NSI is seen addressing during Half- yearly Review Meeting. Also seen Shri Deepak Verma, Jt. Director, NSI Delhi.

राष्ट्रीय बचत संस्थान के क्षेत्रीय निदेशकों की अर्धवार्षिक समीक्षा बैठक

श्री ए.के. चौहान संयुक्त निदेशक एवं विभागाध्यक्ष की अध्यक्षता में राष्ट्रीय बचत संस्थान (मुख्यालय), नागपुर में 20–21 नवम्बर, 2015 के दौरान क्षेत्रीय निदेशको की अर्ध वार्षिक समीक्षा बैठक का आयोजन किया गया । श्री दीपक वर्मा संयुक्त निदेशक, दिल्ली और राष्ट्रीय बचत संस्थान के समस्त केन्द्रो के क्षेत्रीय निदेशक इस बैठक के दौरान उपस्थित थे । इस बैठक मे क्षेत्रीय केन्द्रो के लिए वर्ष 2015–16 हेतु निर्धारित लक्ष्य के विरूद्ध उनकी उपलब्धियां और भविष्य मे लक्ष्य को प्राप्त करने हेतु अपनाई जाने वाली नीतियों के बारे मे चर्चा हुई। बैठक के उपरांत अन्य विषय जैसे 1. कोर्ट केस प्रबंधन पर कार्यशाला, जिसमे विशेष ध्यान केन्द्र सरकार के विरूद्ध चल रहे मुकदमें बाजी को कम करने पर केन्द्रित किया गया । श्रीमती गौरी वेंकटरामण, वरिष्ठ केन्द्रीय सरकारी वकील द्वारा महत्वपूर्ण जानकारी प्रदान की गई। 2. प्रभावकारी आकड़ा प्रबंधन पर कार्यशाला, इसके दौरान संस्थान में प्रभावशाली तरीके से काम करने के लिए अल्प बचत संग्रहण से सम्बंधित विभिन्न प्रकार के आकड़ो की उपयोगिता और संग्रहण, विश्लेषण के लिए विभिन्न प्रकार के प्रोफार्मा को विकसित करने पर विस्तार में चर्चा हुई।

Half Yearly Review Meeting of Regional Directors, NSI

The Half- yearly Review Meeting of Regional Directors was held during 20-21 November, 2015 at NSI HQrs under the Chairmanship of Shri A.K.Chauhan, Joint Director and Head of Deptt. Shri Deepak Verma, Joint Director, Delhi and Regional Directors of all Regional Offices of NSI were present during the meeting. Achievement of the Regional Centres against targets fixed for the year 2015-16 and future strategy for achievement of target was also discussed. The Meeting was succeeded by 1) Workshop on Management of court cases, with special focus on minimizing litigations against Union of India. Valuable inputs were provided by Smt. Gauri Venkataraman, Senior Central Govt. Standing Counsel, Nagpur; 2)Workshop on Effective Management of Data, during which detailed discussions were held for evolving different proformas for collection, analysis and applicability of different types of statistics relating to small savings collections, for effective functioning of the Institute.

अर्ध वार्षिक समीक्षा बैठक का दृश्य ।

A view during the Half Yearly Review Meeting

अल्प बचत योजनाओं से सम्बंधित महत्वपूर्ण आदेश

Important Orders issued in connection with Small Savings Schemes

श्री प्रशांत गोयल ने दिनांक 31.8.2015 से संयुक्त सचिव (बजट) वित्त मंत्रालय भारत सरकार का पदभार ग्रहण किया । वे भारतीय प्रशासनिक सेवा, केन्द्र शासित क्षेत्र के 1993 संवर्ग के अधिकारी है। बजट विभाग के साथ साथ वे राष्ट्रीय अल्प बचत निधि का प्रबंधन भी देखेंगे।

Shri Prashant Goyal, a 1993 - UT Cadre IAS Officer has taken over as Joint Secretary (Budget), Ministry of Finance, Govt. of India w.e.f. 31-08-2015. In addition to his responsibilities as Joint Secretary (Budget) to Govt. of India, he will also be managing the Small Savings (National Small Savings Fund).

- आम जनता के बीच वित्तीय समावेशन का विस्तार करने के लिए वित्त मंत्रालय (आर्थिक कार्य विभाग) ने अपने राजपत्र अधिसूचना एफ.न 7/8/2014 एन.एस.–।। दिनांक 27–03–2015 के द्वारा केनरा बैंक की 250 शाखाओं को लोक भविष्य निधि योजना 1968 और वरिष्ठ नागरिक बचत योजना 2004 के तहत अशंदान प्राप्त करने के लिए अधिकृत किया । अधीकृत शाखाये लोक भविष्य निधि योजना के 1968 के अन्तर्गत व्यवसायिक लेन देन कर सकती है। अधिकृत शाखाओं की विस्तृत जानकारी राष्ट्रीय बचत संस्थान की वेबसाइट www.nsiindia.gov.in पर उपलब्ध है।

- Ministry of Finance (DEA) authorized 250 branches of Canara Bank to receive the subscriptions under PPF Scheme, 1968 and SCSS-2004 vide the Gazette Notification F. No. 7/8/2014-NS.II dated 27.03.2015 to enlarge the financial inclusion among the masses .The authorized branches can transact business under the Public Provident Fund Scheme, 1968. Details of the branches so authorized are available on NSI's website -http://www.nsiindia.gov.in

- वित्त मंत्रालय (आर्थिक कार्य विभाग) ने अपने राजपत्र अधिसूचना स.न. 7/8/14 एन एस–।। दिनांक 07.04.2015 के द्वारा ओरिएन्टल बैंक ऑफ कामर्स की 250 और केनरा बैंक की 49 शाखाओं को लोक भविष्य निधि के लिए अधिकृत किया । अधिकृत शाखाओं की विस्तृत जानकारी राष्ट्रीय बचत संस्थान की वेबसाइट www.nsiindia.gov.in पर उपलब्ध है।

- Ministry of Finance (DEA) authorized 250 branches of Oriental Bank of Commerce and 49 branches of Canara Bank to receive the subscriptions under PPF Scheme, 1968 and SCSS-2004 vide the Gazette Notification F. No. 7/8/2014-NS.II dated 07.04.2015 . The authorized branches can receive subscriptions under the Public Provident Fund Scheme,1968. Details of the branches so authorized are available on NSI's website-http://www.nsiindia.gov.in.

- बैकिंग सेवा की पहुँच से दूर आम लोगो तक अल्प बचत योजनाओं को पहुँचाकर उसका विस्तार करने के लिए वित्त मंत्रालय (आ.का.वि) ने अपने राजपत्र अधिसूचना एफ.न. 7/8/2014 एन एस–।। दिनांक 21.05.2015 के द्वारा विजया बैंक की 560 शाखाओं को लोक भविष्य निधि योजना 1968 के अन्तर्गत अंशदान प्राप्त करने के लिए अधिकृत किया । शाखायें लोक भविष्य निधि योजना 1968 के तहत व्यवसायिक लेन देन कर सकती है। अधिकृत शाखाओं की विस्तृत जानकारी राष्ट्रीय बचत संस्थान की वेबसाइट www.nsiindia.gov.in पर उपलब्ध है।

- Ministry of Finance (DEA) authorized 560 branches of Vijaya Bank, to receive subscriptions under PPF Scheme, 1968 vide Gazette Notification F. No. 7/8/2014-NS.II dated 21.05.2015 to enlarge the outreach of Small Savings Schemes to the unbanked masses. The authorized branches can start operation of Public Provident Fund Scheme,1968. Details of the branches so authorized are available on NSI's website - http://www.nsiindia.gov.in

- वित्त मंत्रालय (आर्थिक कार्य विभाग) ने अपने राजपत्र अधिसूचना स. जी.एस.आर. 592 (अ) दिनांक 27 जुलाई 2015 के द्वारा वरिष्ठ नागरिक बचत योजना नियम 2004 के व्याज दरों को संशोधित किया ।

वित्त मंत्रालय

(आर्थिक कार्य विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 27 जुलाई, 2015

सा.का.नि. 592(अ).—केन्द्रीय सरकार, सरकारी बचत बैंक अधिनियम, 1873 (1873 का 5) की धारा 15 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, वरिष्ठ नागरिक बचत योजना नियम, 2004 को और संशोधित करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाती है, अर्थात:—

1. (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम वरिष्ठ नागरिक बचत योजना (संशोधन) नियम, 2015 है।

(2) ये 1 अप्रैल, 2015 को प्रवृत्त हुए समझे जाएंगे।

2. वरिष्ठ नागरिक बचत योजना नियम, 2004 में, नियम 7 में, उपनियम (1) में, तीसरे परंतुक के बाद निम्नलिखित परंतुक अंत:स्थापित किया जाएगा, अर्थात:—

"परंतु यह भी कि इन नियमों के अधीन 1 अप्रैल, 2015 को या उसके पश्चात जमा की गई राशि की दशा में, इस पर जमा की तारीख से 9.3 प्रतिशत प्रतिवर्ष की दर पर ब्याज मिलेगा।"

- Ministry of Finance (DEA) vide Gazette Notification No. G.S.R.592 (E) dated 27th July 2015 amended the rates of interest on Senior Citizens Savings Schemes Rules,2004.

MINISTRY OF FINANCE

(Department of Economic Affairs)

NOTIFICATION

New Delhi, the 27th July, 2015

G.S.R. 592(E).—In exercise of the powers conferred by section 15 of the Government Savings Banks Act, 1873 (5 of 1873), the Central Government hereby makes the following rules further to amend the Senior Citizens Savings Scheme Rules, 2004, namely:—

1. (1) These rules may be called the Senior Citizen Savings Scheme (Amendment) Rules, 2015.

   (2) They shall be deemed to have come into force on the 1st day of April, 2015.

2. In the Senior Citizen Savings Scheme Rules, 2004, in rule 7, in sub-rule (1), after the third provisio, following proviso shall be inserted, namely:—

   "Provided also that in the case of a deposit made under these rules on or after the 1st day of April, 2015, it shall bear at the rate of 9.3 per cent. per annum from the date of deposit."

- वित्त मंत्रालय (आर्थिक कार्य विभाग) ने अपने राजपत्र अधिसूचना स. जी.एस.आर. 593 (अ) दिनांक 7 जुलाई 2015 के द्वारा सुकन्या समृद्धि खाता नियम 2014 के व्याज दरों को संशोधित किया ।

अधिसूचना

नई दिल्ली, 27 जुलाई, 2015

सा.का.नि. 593(अ).—केन्द्रीय सरकार, सरकारी बचत बैंक अधिनियम, 1873 (1873 का 5) की धारा 15 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, सुकन्या समृद्धि खाता नियम, 2014 को और संशोधित करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाती है, अर्थात्:—

1. (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम सुकन्या समृद्धि खाता (संशोधन) नियम, 2015 है।

   (2) ये 1 अप्रैल, 2015 को प्रवृत्त हुए समझे जाएंगे।

2. सुकन्या समृद्धि खाता नियम, 2014 में, नियम 7 में, उपनियम (1) में, निम्नलिखित परंतुक अंतःस्थापित किया जाएगा, अर्थात्:—

   "परंतु इन नियमों के अधीन 1 अप्रैल, 2015 को या उसके पश्चात जमा की गई राशि की दशा में, इस पर जमा की तारीख से 9.2 प्रतिशत प्रतिवर्ष की दर पर ब्याज मिलेगा।"

- Ministry of Finance (DEA) vide Gazette Notification No. G.S.R.593 (E) dated 27th July 2015 has amended the rates of interest on Sukanya Samriddhi Account Rules,2014.

NOTIFICATION

New Delhi, the 27th July, 2015

G.S.R. 593(E).— In exercise of the powers conferred by section 15 of the Government Savings Banks Act, 1873 (5 of 1873), the Central Government hereby makes the following rules further to amend the Sukanya Samriddhi Account Rules, 2014.

1. (1) These rules may be called the Sukanya Samriddhi Account (Amendment) Rules, 2015.

   (2) They shall be deemed to have come into force on the 1st day of April, 2015.

2. In the Sukanya Samriddhi Account Rules, 2014, in rule 7, in sub-rule (1), the following proviso shall be inserted, namely:—

   "Provided that in the case of a deposit made under these rules on or after the 1st day of April, 2015, it shall bear at the rate of 9.2 per cent. per annum from the date of deposit."

- वित्त मंत्रालय भारत सरकार ने अपने राजपत्र अधिसूचना स. 1/13/2011 एन.एस.।। दिनांक 01/12/2015 के द्वारा राष्ट्रीय बचत पत्र (IX निर्गम) को दिनांक 20 दिसम्बर 2015 के प्रभाव से बंद कर दिया ।

- **National Savings Certificate (IX Issue) has been discontinued with effect from 20th December 2015 vide notification issued by Ministry of Finance, Govt. of India, vide F No. 1/13/2011-NS-II dated 01.12.2015.**

NATIONAL SAVINGS INSTITUTE
GOVERNMENT OF INDIA, MINISTRY OF FINANCE (DEAs),
NAGPUR
STATEMENT SHOWING STATEWISE GROSS AND NET SMALL SAVINGS COLLECTIONS UPTO NOV.2015

(Rs. In Crores)

SR.NO	REGION	GROSS	NET	GROSS	NET	% age increase over Previous year	
		Upto NOV 2014		Upto NOV 2015		Gross	Net
1	ANDHRA PRADESH*	7990.18	-764.30	9630.17	-23.64	20.53	96.91
2	TELANGANA*	2796.38	-343.22	6806.12	353.74	143.39	203.06
3	KARNATKA	6190.39	-274.18	9106.48	981.39	47.11	457.94
4	CHANDIGARH	543.19	13.67	668.44	-93.36	23.06	-782.98
5	HARYANA	4282.26	261.25	5868.12	775.70	37.03	196.92
6	HIMACHAL PRADESH	3273.26	531.00	4326.86	822.45	32.19	54.89
7	J&K	1813.60	211.23	2375.26	340.05	30.97	60.99
8	PUNJAB	7826.57	79.46	11368.07	1318.08	45.25	1558.79
9	KERALA	4912.34	120.71	6927.22	835.31	41.02	591.99
10	LAKSHDWEEP	1.49	0.02	2.11	-0.21	41.42	-1172.50
11	PONDICHERRY	75.97	-20.00	122.57	7.81	61.34	139.04
12	TAMIL NADU	7004.11	-835.99	9771.36	537.59	39.51	164.31
13	DELHI	4989.03	-524.11	7424.13	26.21	48.81	105.00
14	ARUNACHAL PRADESH	166.69	25.98	215.51	53.84	29.29	107.25
15	ASSAM	2778.79	382.20	3756.45	755.20	35.18	97.59
16	MANIPUR	87.79	1.85	85.90	9.33	-2.15	404.31
17	MEGHALAYA	263.54	26.84	291.29	15.13	10.53	-43.62
18	MIZORAM	107.53	4.09	110.39	5.10	2.66	24.80
19	NAGALAND	56.64	1.83	74.90	13.54	32.24	639.63
20	TRIPURA	581.07	102.28	818.69	160.76	40.89	57.18
21	SIKKIM	99.73	3.67	117.58	2.82	17.90	-23.15
22	GUJARAT	12624.80	-410.90	18991.37	1376.69	50.43	435.04
23	RAJASTHAN	6313.76	-422.69	7806.92	-42.28	23.65	90.00
24	A&N ISLAND	28.51	2.23	45.82	10.85	60.73	386.56
25	BIHAR	8330.20	1102.06	10681.44	1687.91	28.23	53.16
26	JHARKHAND	3285.82	181.62	4883.48	674.15	48.62	271.19
27	ORISSA	4132.45	688.98	6100.66	1455.88	47.63	111.31
28	WEST BENGAL	21279.57	1381.03	30805.30	3974.36	44.76	187.78
29	UTTAR PRADESH	18845.89	1095.47	25398.86	3120.05	34.77	184.81
30	UTTARANCHAL	3338.46	412.17	4409.84	712.59	32.09	72.89
31	DAMAN & DIU	65.83	-7.46	105.19	7.45	59.79	199.91
32	GOA	420.37	-49.29	579.09	11.32	37.76	122.96
33	MAHARASHTRA (W) **	12174.13	-955.20	16599.54	213.40	36.35	122.34
34	MADHYA PRADESH	5402.95	456.56	6188.11	559.41	14.53	22.53
35	CHHATTISGARH	2490.98	65.56	2706.28	293.26	8.64	347.31
36	MAHARASHTRA (E)**						
37	BASE(Army Postal Office)	626.97	85.64	633.16	88.82	0.99	3.71
	GRAND TOTAL	**155201.24**	**2630.06**	**215802.69**	**21040.68**	**39.05**	**700.01**

NOTE The figures received from the department of Posts , New Delhi are subject to reconciliation. The figures does not include PPF(Bank) collections.* Andhra Pradesh values are including Telangana **Maharashtra (W)values are including Maharashtra (E).